



BOSCH

**Professional
GAS 35 M AFC**

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 7ZD (2025.08) T / 19



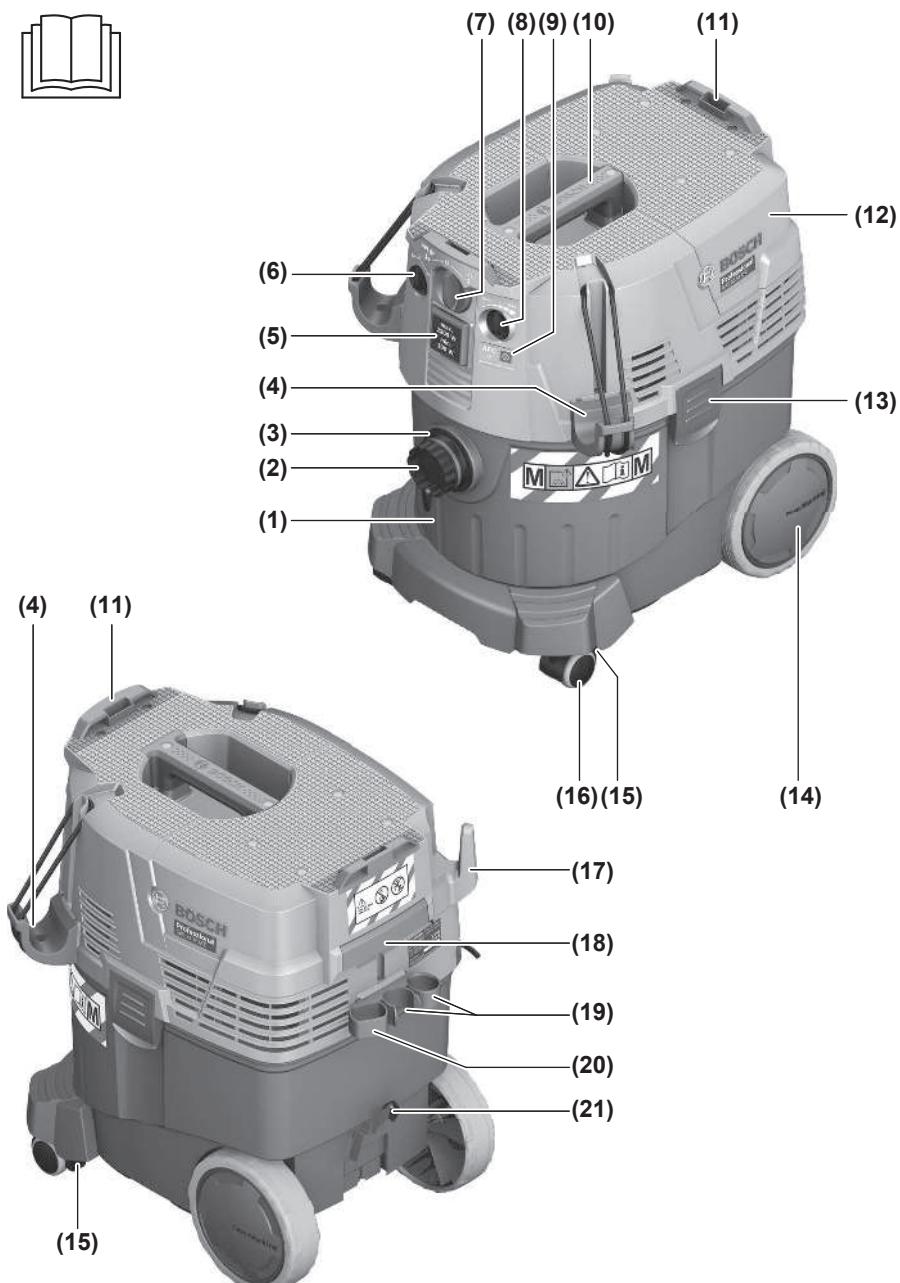
1 609 92A 7ZD

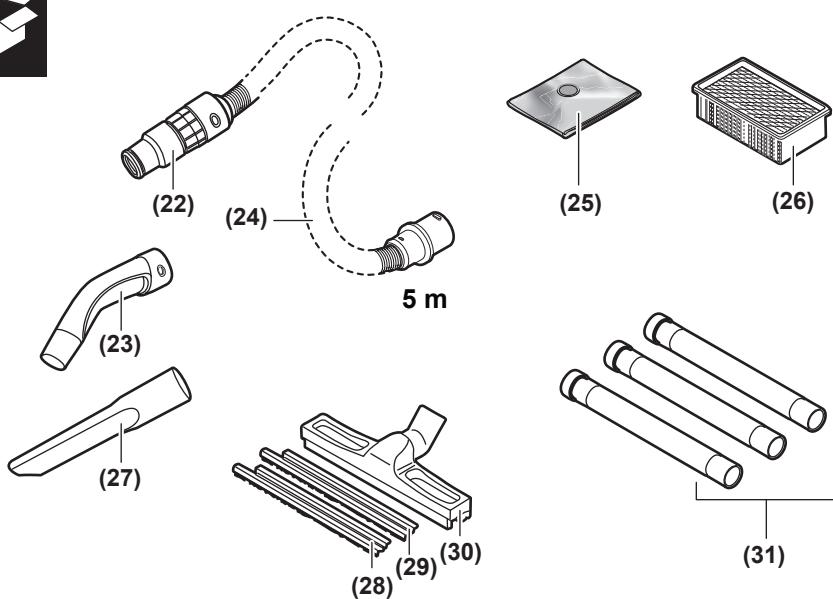
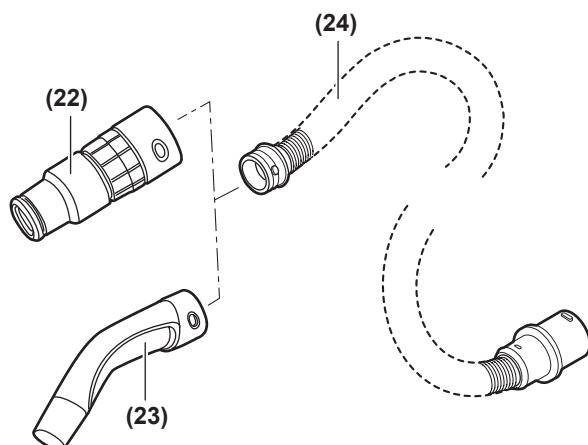
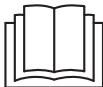


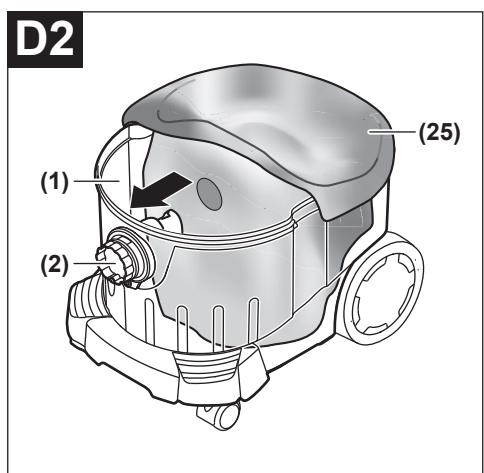
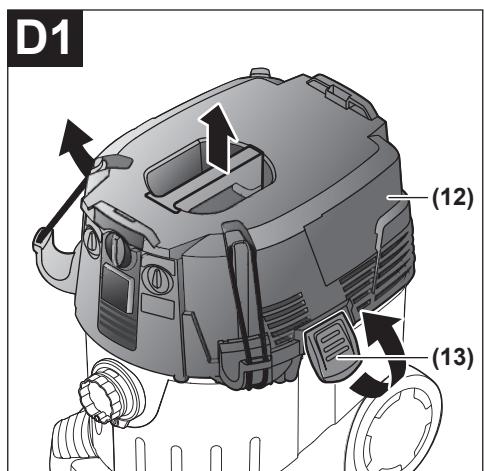
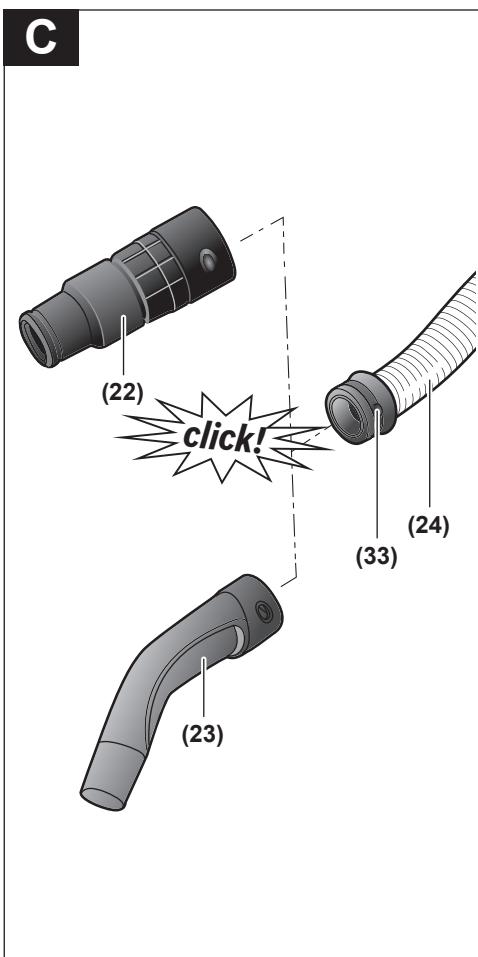
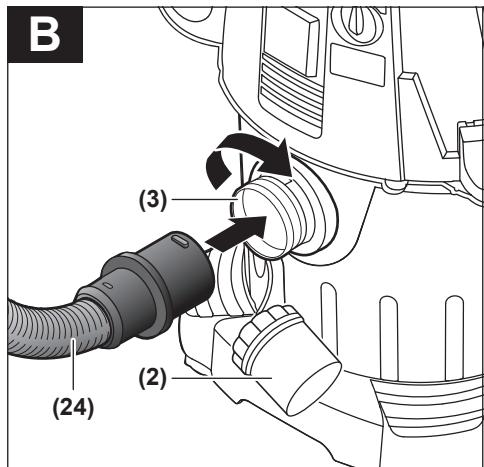
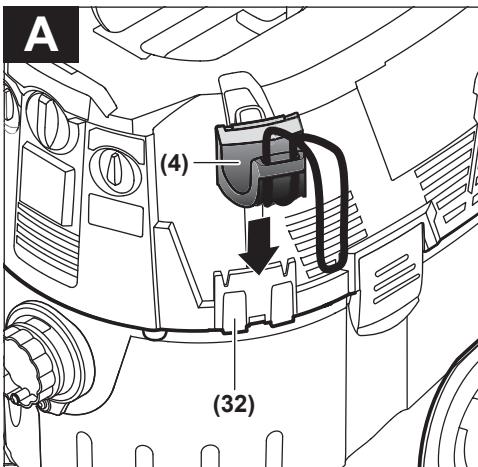
ar دليل التشغيل الأصلي

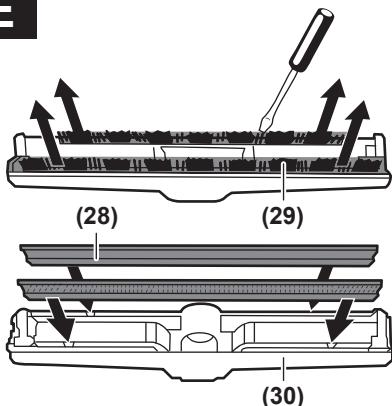
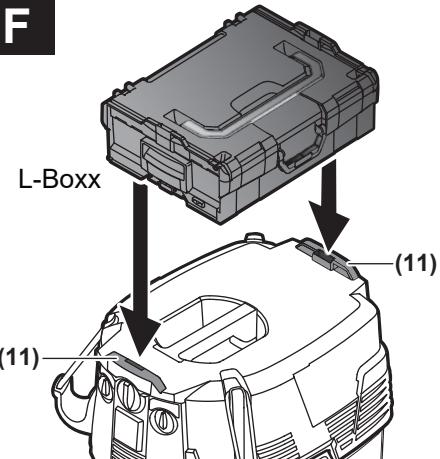
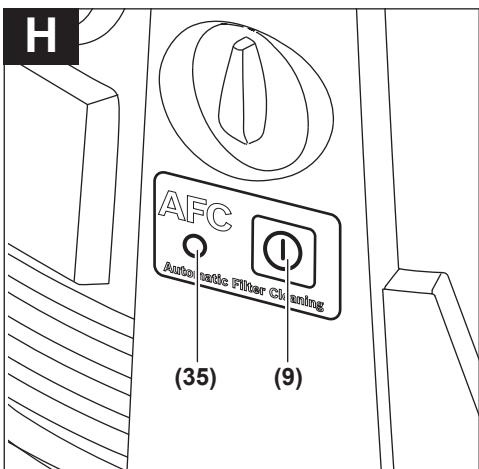
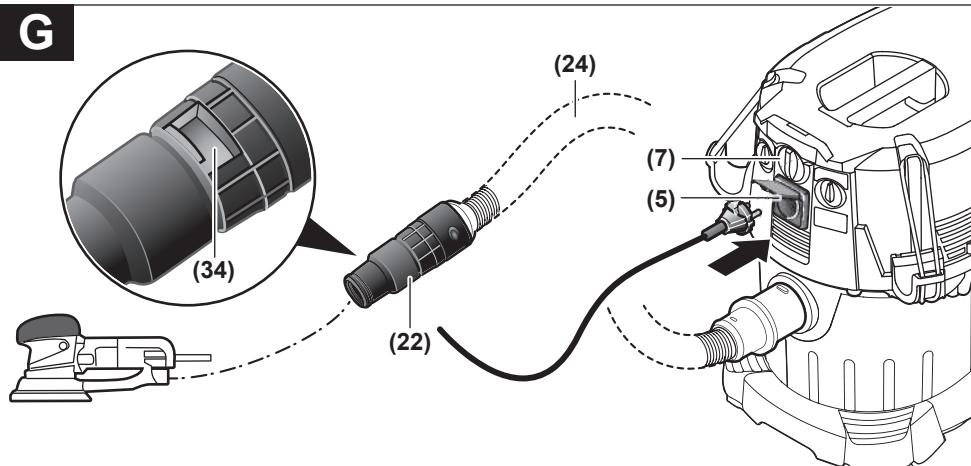
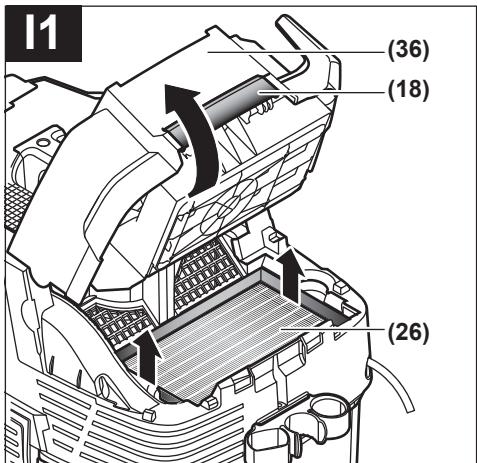


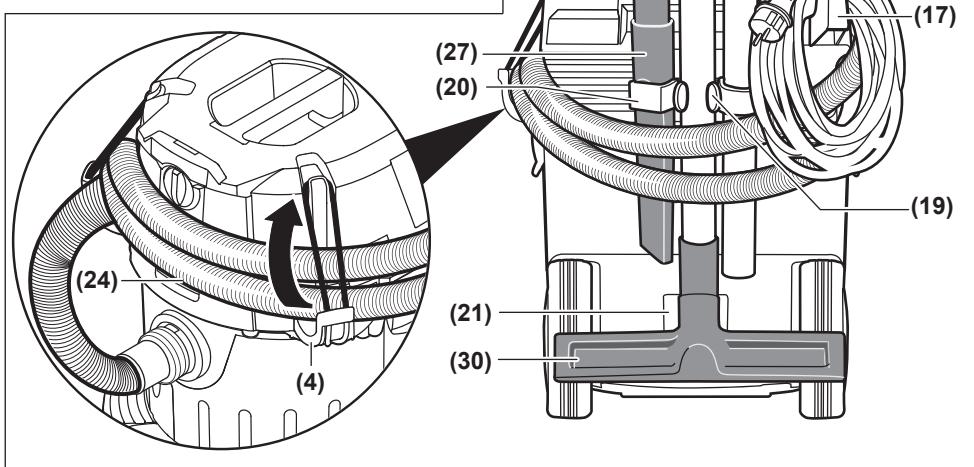
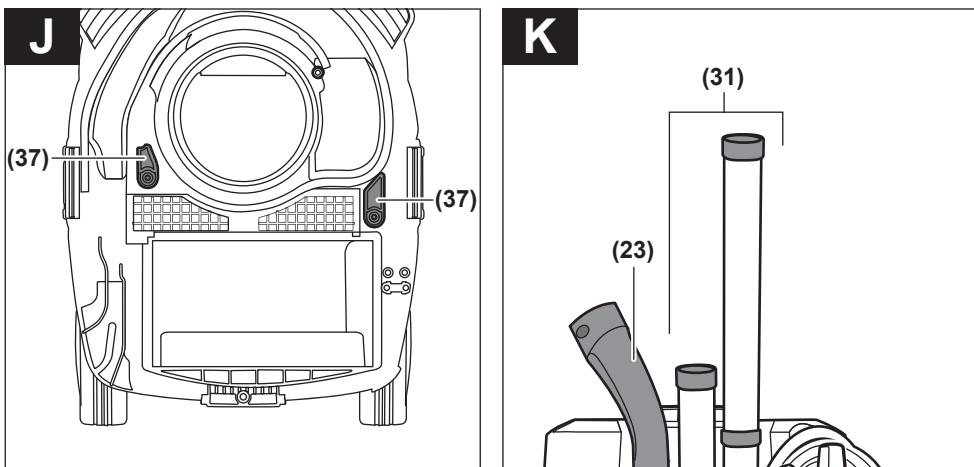
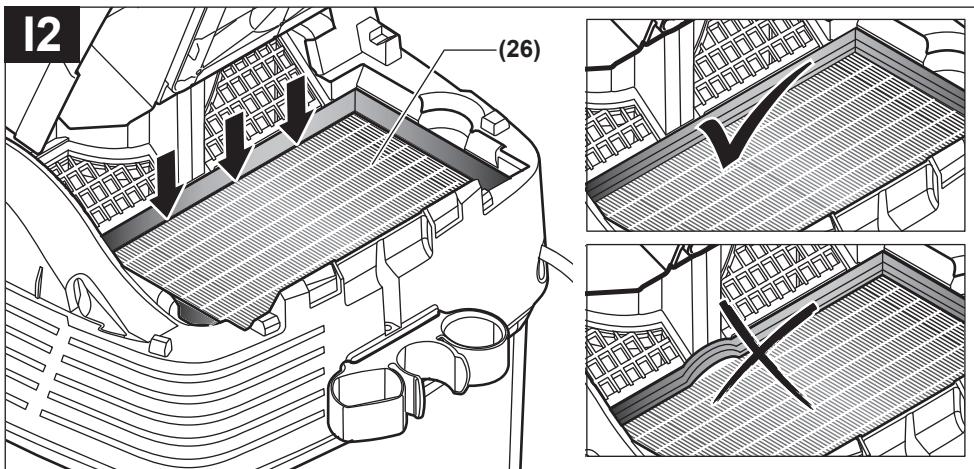








E**F****G****I1**



إرشادات الأمان الخاصة بالشافطة

اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات.

إن الاتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمات الكهربائية، وقد

يؤدي إلى نشوب الحرائق وأو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات.



للمستقبل.

▪ هذه الشافطة غير مناسبة للاستعمال من قبل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الميسية أو العقلية أو الذين ليست لديهم القدرة على المعرفة، وإلا فقد يتضايقون من الاستخدام الناطئ أو وقوع إصابات.

▪ قم بمراقبة الأطفال. لضمان عدم عبث الأطفال بالشافطة.

▪ احرص على مراعاة كافة لوائح الأمان الخاصة بالمواد المراد شفطها.

▪ تحذير لا تقم أبداً بشفط المواد التي تحتوي على الأسبستوس. يعتبر الأسبستوس مسبباً للسرطان.

▪ تحذير لا تستخدم الشافطة إلا عند توافر معلومات كافية عن طريقة استخدامها والمواد التي يمكن شفطها وعن التخلص من هذه المواد بشكل آمن. اتباع الإرشادات بعناية يحد من وقوع أخطاء تشغيل أو إصابات.

▪ تحذير الشافطة مناسبة لشفط المواد الجافة، ويمكن، عبر اتخاذ الإجراءات المناسبة، استخدامها أيضاً في شفط السوائل. يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية في حالة تسرب السوائل.

▪ لا تستخدم الشافطة في شفط السوائل القابلة للاشتعال أو الانفجار، مثل البنزين، الزيت، الكحول، المواد المذيبة. لا تقم بشفط غبار ساخن أو مشتعل أو انفجاري. لا تقم بتشغيل الشافطة في الأماكن المعرضة لخطر الانفجار. من الممكن أن تشتعل أو انفجر الغبار، والأبخرة والسوائل.

▪ تحذير استخدم المقبس فقط للأغراض المحددة في دليل التشغيل.

▪ تحذير أوقف الشافطة على الفور في حالة خروج رغوة أو ماً، وقم بتفريغ الوعاء، وإلا فقد تتعرض الشافطة للضرر.

▪ انتبه! لا يجوز تخزين الشافطة في الأماكن المغلقة فقط.

▪ انتبه! قم بتنظيف مستشعرات مستوى مل السوائل بشكل منتظم، وتأكد من عدم وجود أضرار بها. وإنما فقد يتاثر الأداء الوظيفي سلبياً.

▪ إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل الشافطة في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح الواقية من التيار المختلف. يقلل استخدام مفتاح الواقية من التيار المختلف من خطر التعرض للصدامات الكهربائية.

▪ احرص قبل كل استخدام على إجراء فحص للشافطة والكابل والقبس. لا تستخدِم الشافطة في حالة وجود أضرار بها. لا تفتح الشافطة بنفسك، ولا تقم باصلاحها إلا لدى فنيين متخصصين مؤهلين، واستخدم قطع الغيار الأصلية فقط. يزداد خطر التعرض للصدمة الكهربائية في حالة وجود أضرار بالشافطة أو الكابل أو القابس.

▪ لا تقم بدهس الكابل أو تعرضه للانهصار. لا تسبِّب الكابل بغيره فصل القابس من المقابس أو تحريك الشافطة. تزيد الكابلات الكهربائية التالفة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

▪ افصل القابس عن المقبس قبل صيانة الشافطة أو تنظيفها، وقبل تغيير أوضاع ضبط الجهاز أو الأجزاء الملحقة وقبل وضع الشافطة جانباً. تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

▪ قم بتوفير تهوية مناسبة في مكان العمل.

▪ احرص على إصلاح الشافطة لدى فنيين متخصصين مؤهلين فقط، واستخدم قطع الغيار الأصلية، حيث يضمن هذا الحفاظ على سلامة الشافطة.

▪ في حالة استخدام الشافطة في نطاقات بها مواد خطرة على الصحة، فقم بتنظيف الجزء الخارجي للشافطة بالشفط أو مسحه وإحكامه ضد التسرب قبل إخراج الشافطة من نطاق الخطأ. حيث يجب أن تضمن عن طريق اتخاذ إجراءات مناسبة، عدم إمكانية انتشار المواد الملوثة.

تحذير تحتوي الشافطة على غبار يمثل خطورة على الصحة.

احرص على أن تم عمليات التفريغ والصيانة، بما في ذلك خلط وعاء تجميع الغبار، من قبل عمال متخصصين فقط. يجب استخدام تجهيزات الواقية المناسبة. لا تقم بتشغيل الشافطة دون نظام الفلاتر الكامل الذي تم تركيبه بعناية. وإنما فسيكون هناك خطر على صحتك.

▪ تأكد قبل التشغيل أن خرطوم الشفط في حالة سليمة. عند القيام بذلك، اترك خرطوم الشفط مركب على الشافطة، حتى لا يخرج الغبار دون قصد. وإنما فقد يتسبب ذلك في استنشاكك للغبار.

▪ لا تستخدم الشافطة كمقدع للجلوس. قد يؤدي ذلك إلى تلف الشافطة.

▪ استخدم كابل الشبكة الكهربائية وخرطوم الشفط بحرص. فقد يتسببا في تعرض الآخرين للخطر.

▪ لا تقم بتنظيف الشافطة باستخدام تيار ماء موجه بشكل مباشر. يزداد خطر التعرض للصدامات الكهربائية في حالة تسرب الماء إلى الجزء العلوي من الشافطة.

الرموز و معناها



آلية التشغيل/الإيقاف

شفط الغبار المتساقط من العدد الكهربائية المشغلة تعمل الشافطة أوتوماتيكياً وتتأخر بقدر بسيط عند الإيقاف

الإيقاف

①

الشفط
شفط الغبار المتراكم

①



- | | |
|--|----|
| نظام مراقبة حجم التدفق لقطر خرطوم يبلغ 15 مم | 15 |
| نظام مراقبة حجم التدفق لقطر خرطوم يبلغ 22 مم | 22 |
| نظام مراقبة حجم التدفق لقطر خرطوم يبلغ 35 مم | 35 |



- تحكم في قوة الشفط دون تدريج:
- أقصى قدرة شفط للتطبيقات التي تؤدي إلى تصاعد الغبار بدرجة كبيرة
 - قدرة شفط مخفضة للتطبيقات التي تؤدي إلى تصاعد الغبار بدرجة أقل وللحكم، على سبيل المثال بقوة الشفط بين العدة الكهربائية الموصولة وسطح قطعة العمل (عند التخلص مثلا)

مواصفات العمل الموصى المسموح به للعدة الكهربائية المتصلة (حسب البلد)

max.
2200 W
min.
100 W



Automatic Filter Cleaning

قم بتوصيل الشافطة بشبكة كهربائية مؤرضة بشكل سليم. يجب أن يتم توخي المقاييس الكهربائي وكابل الإطالة على وصلة أرضي سليمة.

الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل استعمال الشافطة. يرجىحفظ الرموز ومعها. يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال الشافطة بطريقة أفضل وأكثر أمانا.

الرموز و معناها



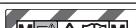
تحذير! اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتکاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

الشافطة من فئة الغبار M طبقاً

للمواصفة IEC/EN 60335-2-69

مخصصة للشفط الجاف للغبار

المضر بالصحة ذي قيمة تعرض حدية ≤ 0,1 مجم/منز*



تحذير! تحتوي الشافطة على غبار يمثل خطورة على الصحة. احرص على أن تتم عمليات التفريغ والصيانة، بما في ذلك تخلع وعاء تجميع الغبار، من قبل عمال متخصصين فقط. يجب استخدام تجهيزات الوقاية المناسبة. لا تقوم بتشغيل الشافطة دون نظام الفلتر الكامل الذي تم تركيبه بعناية. وإلا فسيكون هناك خطير على صحتك.



لا تقوم بتركيب إلا نظام حمل L-BOXX واحد كحد أقصى.

لا يجوز أن ينطوي وزن نظام العمل L-BOXX بالإضافة إلى محتواه 15 كم.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

قم بتعليق الشافطة على خطاف مرفاع، على سبيل المثال لغرض النقل. الشافطة غير قابلة للرفع. ينشأ خطير وقوع إصابات أو أضرار.



لا تستخدم الشافطة كمقعد للبلووس أو كسلم أو ل الوقوف عليها. ولا فقد تقع الشافطة أو تتعرض للضرر. خطير التعرض للإصابة.



منظم التدفق الجملي	(6)
مفتاح اختيار أنواع التشغيل	(7)
مفتاح التحكم في قدرة الشفط	(8)
الزر AFC	(9)
مقبض حمل	(10)
حااضن نظام العمل L-BOXX	(11)
قطعة الشافطة العلوية	(12)
قفل قطعة الشافطة العلوية	(13)
عجلة	(14)
مكبح بكرة التوجيه	(15)
بكرة توجيه	(16)
حامل الكبل	(17)
طرف غلق غطاء الفلتر	(18)
حامل أنبوب الشفط	(19)
حامل فوهة الشفوق/القطعة المنحنية	(20)
حامل فوهة الأرضيات	(21)
مهابي الشفط	(22)
القطعة المنحنية	(23)
خرطوم الشفط	(24)
كيس التصريف	(25)
فلتر الطبات المسطح (PES)	(26)
فوهة الشفوق	(27)
شفة مطاطية	(28)
شريط الفرش	(29)
فوهة الأرضيات	(30)
ماسوره الشفط	(31)
حااضن حامل خرطوم الشفط	(32)
زر انضغاطي	(33)
فوهة الهواء الزائف	(34)
لمبة البيان LED	(35)
غطاء الفلتر	(36)
مستشعرات مستوى الماء	(37)

الرموز و معناها	AFC
التنظيف الآوتوماتيكي للفلتر (AFC = Automatic Filter Cleaning)	

وصف المنتج والأداء

انتبه للصور في الجزء الأمامي لتعليمات التشغيل.

الاستعمال المخصص

الشافطة مخصصة لجمع نشرة الخشب بالإضافة إلى أنواع الغيار الباقية غير القابلة للاشتعال والسوائل غير القابلة للأشتعال وخليط الماء والهواء وشفطها وضخها وفصلها. تم اختيار الشافطة فنياً فيما يتعلق بالغيار وفقاً لفئة الغبار M. وهي مناسبة لتلبية المتطلبات العالمية في حالة الاستخدام المهني، مثل في الأعمال المعرفية والصناعية والورش الفنية. لا يجوز استخدام الشافطات من فئة الغبار M طبقاً للمواصفة IEC/EN 60335-2-69 إلا في شفط وامتصاص الغبار المضر بالصحة ذي قيمة تعرض حدودية ≤ 0,1 مجم/متر³. استخدم الشافطة فقط إن كنت على دراية بجميع وظائفها بشكل كامل وقدر على تنفيذ هذه الوظائف دون تقييد أو إن كنت قد استلمت التعليمات الموسقة.

لا يجوز استخدام المقبس الكهربائي أثناء التشغيل إلا والمنطقة المحيطة جافة.

الأجزاء المصورة

تستند أرقام الأجزاء، المصورة إلى صور الشافطة على صفحات الرسوم التخطيطية.

الوعاء

- (1) سدادات غلق لوصلة الشفط
- (2) حاضن الخرطوم
- (3) حامل خرطوم الشفط
- (4) مقبس العدة الكهربائية

البيانات الفنية

GAS 35 M AFC	GAS 35 M AFC	شفاط المواد الباقة/الرطبة
3 601 JC3 170	3 601 JC3 1..	رقم الصنف
110	220-240	المهد الاسمي
1000	1200	قدرة الدخل الاسمية
50-60	50-60	التردد
35	35	سعة الوعاء (الإجمالية)
19	19	السعة الصافية (السائل)
19	19	سعة كيس الغبار
211	230	ضغط التفريغ ^(A)
		- الشافطة

GAS 35 M AFC	GAS 35 M AFC	هيكتو باسكا ل	شفاط المواد الجافة/الرطبة
242	254		- التوربينة
31	36	لتر/ث	- الشافطة
0,031	0,036	متر ³ /ث	
111,6	129,6	متر ³ /ساعة	
71	74	لتر/ث	- التوربينة
0,071	0,074	متر ³ /ث	
255,6	266,4	متر ³ /ساعة	
1150	1380	واط	أقصى قدرة شفط
0,615	0,615	متر ²	مساحة فلتر الطيات
M	M		فتحة الغبار
12,4	12,4	كم	وزن ^(B)
/I⊕	/I⊕		فئة الحماية
IPX4	IPX4		نوع حماية الشافطة
-	IP55		نوع حماية القابس الكهربائي السويسري

(A) يتم الفياس في وجود خرطوم الشفط بقطر 35 مم وبطول 3 م

(B) دون كابل توصيل الشبكة الكهربائية

تسرى البيانات على جهد اسبي [U] يبلغ 230 فلتر. قد تختلف تلك البيانات حسب اختلاف الجهد والطرازات الخاصة بكل دولة.

قد تختلف القيم حسب المонтج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الانترنت www.bosch-professional.com/wac.

الجهد الاسمي	أقصى قدرة	أدنى قدرة	آلية التشغيل/الإيقاف
230 فلتر	2200 واط	100 واط	
110 فلتر	750 واط	100 واط	

بيان الحمل الموصى به للعدة الكهربائية المتصلة.

قد تختلف الموديلات الأخرى الخاصة ببعض الدول عن هذه القيم. يرجى مراعاة البيانات الموجودة على مقيس شافطة الغبار.

ملاحظة: أثناء الشفط ينشأ نتيجة احتكاك الغبار بخرطوم الشفط وبنهاية الشافطة شحنة كهروستاتيكية يمكن أن يمس بها المستخدم في شكل تفريغ إلكتروستاتيكي (تبعاً للظروف المحيطة ودرجة حرارة جسم المستخدم). بشكل عام، توصي شركة بوش باستخدام خرطوم شفط المضادة للشحنات الإستاتيكية (التوايغ) عند شفط الأرضية الناعمة والخامات الجافة.

تركيب توايغ الشفط (انظر الصورة C)

خرطوم الشفط (24) مجهز بنظام ثبيت، يمكن عن طريقه توصيل توايغ الشفط (مهابي شفط (22)). القطعة المنحنيّة (23).

تركيب مهابي الشفط

- أدخل مهابي الشفط (22) في خرطوم الشفط (24) إلى أن يثبت الزران الانضغاطيان (33) لخرطوم الشفط بصوت مسموع.
- لغرض الفك اضغط على الزر الانضغاطي (33) للداخل وأخل الأجزاء التركيبية من بعضها البعض.

التركيب

◀ افصل القابس عن المقبس قبل صيانة الشافطة أو تنظيفها، وقبل تغيير أوضاع ضبط الجهاز أو الأجزاء الملحة، وقبل وضع الشافطة جانبًا. تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

تركيب حامل خرطوم الشفط (انظر الصورة A)

- أدخل الحامل (4) الفاصل بخرطوم الشفط من أعلى جيداً في المواضع المخصصة (32) إلى أن تثبت.

تركيب خرطوم الشفط (انظر الصورة B)

اسحب سادة الغلق (2) من حاضن الفرطوم (3). ضع خرطوم الشفط (24) على حاضن الفرطوم (3) وأدبه في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية.

◀ احرص دائمًا على إغلاق وصلة الشفط باستخدام سادة غلق عند خلع خرطوم الشفط. وبذلك يتم منع إمكانية خروج الغبار.

- اسحب غطاء الشريط اللاصق وقم بغلق كيس التصريف بالقفل اللاصق.
- بعدها قم بربط كيس التصريف (25) أسفل فتحة الملح، بغطاء الشريط اللاصق.

استبدال/تركيب فلتر الغبار (تتابع) افتح الأفقال (13) واخلع الجزء العلوي للشافطة (12).

- اسحب كيس الغبار الممتلي من شفة الوصل نحو الخلف. أغلق فتحة كيس الغبار من خلال قلب الغطاء. أخرج كيس الغبار المغلق من الماوية (11).
- قم بتركيب كيس الغبار الجديد على شفة وصل الشافطة. تأكد أن كيس الغبار يرتكز بكامل طوله مع الجدار الداخلي للوعاء (11).
- قم تركيب الجزء العلوي للشافطة (12) وتأمين الأفقال (13).

تركيب الشفة المطاطية (الشفط الربط) (انظر الصورة E)

- ملحوظة:** تم التحقق من اشتراطات درجة النفاد (فتحة الغبار M) للشفط الربط فقط.
- ارفع شريط الفرش (29) باستدام كيس الفلتر القماشي من فوهة الأرضيات (30).
 - ضع الشفة المطاطية (28) في فوهة الأرضيات (30).

إرشاد: يجب توجيه الجانب الهيكلي من الشفة المطاطية إلى الخارج.

تركيب نظام الحمل L-BOXX (انظر الصورة F)

- لنقل الشافطة ولتفزيون ملحقات الشفط وأو العدة الكهربائية في أصغر مكان ممكن يمكنك تركيب نظام حمل L-BOXX على الجزء العلوي من الشافطة.
- قم بتركيب نظام الحمل L-BOXX على الحواضن (11).

- ◀ لا تمسك الشافطة من مقبض نظام الحمل L-BOXX المركب. فالشافطة ثقيلة للغاية بالنسبة لمقبض نظام الحمل L-BOXX. ينشأ خطأ وقوع إصابات أو أضرار.

التشغيل

- ◀ افصل القابس عن المقبس قبل صيانة الشافطة أو تنظيفها، وقبل تغيير أو ضغط الجهاز أو الأجزاء الملحة. وقبل وضع الشافطة جانباً. تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

بدء التشغيل

- ◀ انتبه إلى جهد الشبكة الكهربائية! يجب أن يتتطابق جهد الشبكة الكهربائية مع المعلومات المذكورة على لوحة صنع الشافطة.

- ◀ استعلم عن التشريعات/القوانين السارية في بلدك المتعلقة بالتعامل مع الأتربة التي تمثل خطورة على الصحة.

يسمح باستخدام الشافطة الفوائية لشفط ومص المواد التالية:

- أدخل القطعة الممنية (23) في خرطوم الشفط (24) إلى أن يثبت الزaran الانضغاطيان (33) لخرطوم الشفط بصوت مسموع.

- قم بعدها بتركيب تابع الشفط المرغوب (فوهة الأرضيات، فوهة الشفوق، أنبوب الشفط وما شابه) بشكل ممك على القطعة الممنية (23).

- لفرض الفك اضغط على الزر الانضغاطي (33).

- للداخل واخلع الأجزاء التركيبية من بعضها البعض.

إدخال/إخراج كيس التصريف أو كيس الغبار (الشفط الربط) (انظر الصور D1-D2)

للشفط الربط للعامات وفقا لفتحة الغبار M يجب عليك استخدام كيس تصريف (25) أو كيس غبار. طالما يتم شفط حامات ليس لها قيمة تعرض حدية أو بقيمة تعرض حدية $\leq 1 \text{ مجم}/\text{م}^3$ (وفقا لفتحة العيار L) يمكن الشفط مباشرة في الوعاء.

- ملحوظة:** في حالة استخدام كيس الفلتر الورقي يلزم إيقاف وظيفة التنظيف الآوتوماتيكي للفلتر (AFC) أما في حالة استخدام كيس الفلتر القماشي فمن الأفضل فعل ذلك (انظر «وظيفة التنظيف الآوتوماتيكي للفلتر (انظر الصورة H)»، الصفحة 14).

تحذير تحمل الشافطة على غبار يمثل خطورة على الصحة.

احرص على أن تتم عمليات التفريغ والصيانة، بما في ذلك فحص وعاء تجميع الغبار، من قبل عمال متخصصين فقط. يجب استخدام تجهيزات الوقاية المناسبة. لا تقم بتشغيل الشافطة دون نظام الفلاتر الكامل الذي تم تركيبه بعناية، وإن فسيكون هناك خطأ على صحتك.

- ◀ تركيب كيس التصريف
افتح الأفقال (13) واخلع الجزء العلوي للشافطة (12).

- ضع كيس التصريف (25) في الوعاء بينما فتحة الملح، من جهة أعلى (1).

- اسحب فتحة الملح، عبر شفة التوصيل حتى تصل إلى حز شفة التوصيل.

- تأكد أن كيس التصريف (25) ملتصق تماماً بالجدران الداخلية للوعاء (1).

- اطبو بقية كيس التصريف (25) فوق حافة الوعاء (1).

- قم تركيب الجزء العلوي للشافطة (12) وتأمين الأفقال (13).

إخراج وغلق كيس التصريف افتح الأفقال (13) واخلع الجزء العلوي للشافطة (12).

- اسحب كيس التصريف (25) الممتنى من شفة التوصيل نحو الخلف.

- أخرج كيس التصريف (25) بحرص دون إتلافه من الوعاء (1).

- احرص في تلك الأثناء على لا يترك كيس التصريف بشفة التوصيل أو بأية أشياء حادة أخرى.



١٤

- لغرض تشغيل آلية تشغيل/إيقاف الشافطة أضبط مفتاح اختيار نوع التشغيل (7) على رمز «آلية التشغيل/إيقاف».

في نوع التشغيل هذا تم مراقبة حجم التدفق طبقاً لوضع ضبط منظم تدفق الهواء (6) إلكترونياً. اختيار وضع الضبط الصحيح يضمن نقل الغبار بشكل كافٍ.

- لغرض تشغيل الشافطة، ينبغي إدارة العدة الكهربائية الموصلة بالمقبس (5). يتم تشغيل الشافطة بشكل آلي.

- قم بإطفاء العدة الكهربائية، لإنهاء عملية شفط الغبار.

تستمر وظيفة التشغيل اللائق الخاصة بآلية التشغيل والإيقاف لمدة تصل إلى 15 ثوان، لشفط بقايا الغبار من خرطوم الشفط.

① - لإيقاف الشافطة، أضبط مفتاح اختيار نوع التشغيل (7) على رمز «إيقاف».

في حالة صدور إشارة التحذير الصوتية يجب فحص الشافطة كما هو موضح في الفقرة «إزالة الاختلالات».

الشفط الربط

◀ لا تستخدم الشافطة في شفط السوائل القابلة للاشتعال أو الانفجار، مثل البنزين، الزيت، الكحول، المواد المذببة. لا تقم بشفط غبار ساخن أو مشتعل أو انفجاري. لا تقم بتشغيل الشافطة في الأماكن المعرضة لخطر الانفجار. من الممكن أن تشتعل أو انفجر الغبار، والبخارة والسوائل.

◀ لا يجوز استخدام الشافطة كمضخة ماء. هذه الشافطة مخصصة لشفط خليط من الهواء والماء. ملحوظة: تم التحقق من اشتراطات درجة النفاد فئة الغبار M للشفط الجاف فقط.

خطوات العمل قبل الشفط الربط

- إذا لزم الأمر، قم بخلع كيس التصريف (25) أو كيس الغبار.

ملحوظة: لغرض التخلص بشكل أسهل عند شفط خليط ماء ومواد صلبة استخدام الفلتر الربط (تواضع)، الذي يفصل السائل عن المواد الصلبة. ضع الشفاط المطاطية (28) في فوهة الأرضيات (30).

- قم بإيقاف وظيفة التنظيف الأوتوماتيكي للفلتر (AFC).

شفط السوائل

لتشغيل الشافطة، أضبط مفتاح اختيار نوع التشغيل (7) على رمز «الشفط».

تم تجهيز الشافطة الخواص بمستشعرات لمستوى الملء (37). بمجرد الوصول إلى أقصى قدر امتلاك توقف الشافطة. أضبط مفتاح اختيار نوع التشغيل (7) على الرمز «إطفاء».

ملحوظة: عند شفط السوائل غير الموصلة (على سبيل المثال مستحلب ثقب وزيوت وشحوم) لا يتم فصل الشافطة عندما تكون الماوية ممتلئة. يجب

- أنواع الغبار ذات قيمة تعرض حرية $\leq 0,1 \text{ مجم}/\text{م}^3$ لا يجوز أساساً استخدام الشافطة في الحالات المعرضة لخطر الانفجار.

لضمان قدرة شفط مثالية يجب دائماً فك خرطوم الشفط (24) بشكل كامل من الجزء العلوي للشافطة (12).

الشفط الجاف

شفط الغبار المترافق

- قم بضبط منظم التدفق الجمي (6) على قطر الخرطوم المستخدم.

لتتشغيل الشافطة، أضبط مفتاح اختيار نوع التشغيل (7) على رمز «الشفط».

① - **إيقاف الشافطة، أضبط مفتاح اختيار نوع التشغيل (7) على رمز «إيقاف».** الشافطة مزودة بنظام لمراقبة حجم التدفق. نظام مراقبة حجم التدفق مضبوط على طريقة التشغيل «شفط» على القيمة $20 \text{ م}/\text{ث}$ بغض النظر عن وضع منظم حجم التدفق (6).

في حالة النزول عن هذه القيمة على سبيل المثال بسبب انسداد خرطوم الشفط من جراء الانتساخات أو امتلاء كيس الغبار أو انسداد فلت الطبات المسطحة تصدر إشارة تحذير صوتية. في هذه الحالة قم بإيقاف الشافطة وأفحصها كما هو موضح في الفقرة «إزالة الاختلالات».

شفط الغبار المتساقط من العدة الكهربائية المشغلة (انظر الصورة G)

◀ يجب أن يكون معدل تغيير الهواء كافياً في الغرفة في حالة رجوع العادم إلى الغرفة. تراعي التعليمات المحلية المعنية.

تم تركيب مقبس وقاية مؤرض (5) بالشافطة. يمكنك أن تقوم بتوصيل عدة كهربائية أخرى به. تراعي قدرة الوصل القصوى المسموحة بالعدة الكهربائية الموصلة.

لضمان نقل الغبار بدرجة كافية إلى موضع الشفط لا يجوز النزول عن الحد الأدنى لحجم التدفق الفاصل بالعدة الكهربائية الموصلة.

قطر الخرطوم

قيمة ضبط حجم التدفق	قطر الخرطوم
57,9 متر ³ / ساعة	35 مم
41,2 متر ³ / ساعة	22 مم
12,7 متر ³ / ساعة	15 مم

- قم بضبط منظم التدفق الجمي (6) على قطر الخرطوم المستخدم.

- قم بتركيب مهابيئ الشفط (22).
- أدخل مهابيئ الشفط (22) في فوهة شفط العدة الكهربائية.

ملحوظة: عند العمل باستخدام عدد كهربائية ذات دفق منخفض للهواء، في خرطوم الشفط (مثلاً منشير الأركت والمجالخ وخلافه)، يجب أن يتم فتح فوهة الهواء الزائف (34) لخرطوم الشفط (22). ومن خلال ذلك فقط، يمكن تنظيف الفلتر الأوتوماتيكي دون مشاكل.

ادر لهذا الغرض الحلقة الموجودة فوق فوهة الهواء الزائف (34) حتى يتم الوصول إلى أقصى وضع فتح.

إذا تطلب الأمر استبدال خط الإمداد، فينبعي أن يتم ذلك من قبل شركة **Bosch** أو من قبل مركز خدمة الزبائن المعتمد لشركة **Bosch** للعدد الكهربائية، لتجنب التعرض للمفاطر.

▪ احرص على ارتداء قناع الحماية من الغبار أثناء إجراء أعمال الصيانة والتنظيف على الشافطة.

احرص على تنظيف جسم الشافطة من وقت إلى آخر باستخدام قطعة قماش مبللة.

▪ لا تقم بتنظيف الشافطة باستخدام الهواء المضغوط. فقد يتعرض الفلتر والأجزاء الأخرى لأضرار.

ينبعي إجراء عملية فحص فنية للغبار من قبل الجهة الصانعة أو من قبل شخص مؤهل مرة واحدة في السنة على الأقل (على سبيل المثال، من حيث وجود أضرار بالفلتر، وإحكام الشافطة ضد التسريب وسلامة عمل تجهيزات التحكم).

التنظيف والصيانة بعد شفط المواد المضرة بالصحة

- اعتبر جميع الأجزاء التي ربما تكون قد لامست المواد المضرة بالصحة ملوثة.

- قم بشفط الاتساخات من السطحخارجي للشافطة أو مسحها أو قم ب夷قيف السطحخارجي قبل إفراجها من نطاق المواد المضرة بالصحة.

- لا تقم بتنظيف الشافطة وتفكيرها وصيانتها إلا إذا كان من الممكن القيام بذلك دون تعريض نفسك أو الآخرين للخطر. قم بارتداء معدات الحماية الشخصية أثناء الصيانة والتنظيف. قم بتنفيذ العمل في غرفة جيدة التهوية.

- قم أولاً بتنظيف الشافطة من الخارج قبل تفكيرها.

- تخلص من جميع أجزاء الشافطة التي لا يمكن تنظيفها بشكل مرض في أكياس غير منفذة. يرجى مراعاة الأحكام السارية بمحدد التخلص من هذه النفايات.

- قم بتنظيف منطقة الصيانة بعد الانتهاء من العمل.

خلع/تغيير فلتر الطيات المسطح (انظر الصور 11-12)

توقف قدرة الشفط على حالة الفلتر. لذلك يجب تنظيف الفلتر بصورة منتظمة.

قم باستبدال فلتر الطيات المسطح التالف (26) فوراً.

- اجذب من طرف الغلق (18) وافتح غطاء الفلتر (36).

- أمسك فلتر الطيات المسطح (26) من المواجه وأخرجه من خلال رفعه للأعلى.

- أخرج الآتية والاتساخات المختلفة بعد خلع فلتر الطيات المسطح (26) باستخدام قطعة قماش مبللة من حافة غلق غطاء الفلتر (36).

يمكن غسل فلتر الطيات المسطح PES و PTFE بالماء الجاري.

- قم بتركيب فلتر الطيات المسطح بعد تنظيفه أو الجديد (26) وتأكد من ثباته بشكل جيد وصحيحة.

-أغلق غطاء الفلتر (36) مرة أخرى (يجب أن يثبت بصوت مسموع).

فحص مستوى الماء باستمرار وقم بتغريغ الماء في الوقت المناسب.

في حالة صدور إشارة التحذير الصوتية أثناً عمليات الشفط الرطب فهذا يعني أن السلامة التشغيلية للشافطة لم تتأثر، ولا حاجة لاتخاذ إجراءات لإزالة الخلل.

- **إيقاف الشافطة**، اضبط مفتاح اختيار نوع التشغيل (7) على رمز «إيقاف».

- لغرض نقل الشافطة قم بربط سدادات الغلق (2) داخل حاضن الفوطوم (3).

- قم بتغريغ الوعاء (1).

لتجنب حدوث تعفن بعد عمليات الشفط الرطب:

- أخرج فلتر الطيات المسطح (26) واتركه كذلك ليجف جيداً.

- أخلع الجزء العلوي للشافطة (12) وافتح غطاء الفلتر (36) واتركهما حتى يجفان جيداً.

وظيفة التنظيف الآوتوماتيكي للفلتر (انظر الصورة H)

في حالة وظيفة التنظيف الآوتوماتيكي للفلتر (AFC = Automatic Filter Cleaning) يتم تنظيف فلتر الطيات المسطح (26) كل 15 ثانية بواسطة دفع الهواء (ضواف، صافية).

على الأقل عندما لا تكون قدرة الشفط كافية، يجب تفريغ وظيفة تنظيف الفلتر.

يؤدي الاستعمال المنتظم لوظيفة تنظيف الفلتر إلى زيادة عمره الافتراضي.

للوصول إلى عمر افتراضي مثالي للفلتر لا تقم بإيقاف تفريغ وظيفة التنظيف الآوتوماتيكي للفلتر إلا في حالات استثنائية، على سبيل المثال في حالة شفط السواوائل الفالصة أو عند استخدام كيس فلتر ورقي. في حالة اتساق فلتر الطيات المسطح من الخارج بطل يجعل بكلفة. لا حاجة لتنظيف اليدوى لفلتر الطيات المسطح من خلال الطرق أو النفع لتنظيف، بل قد يضر للفلتر.

ملحوظة: وظيفة التنظيف الآوتوماتيكي للفلتر مشغلة كوضع افتراضي من قبل المصنع. لا يمكن تشغيل/إيقاف وظيفة التنظيف الآوتوماتيكي للفلتر إلا والجهاز مشغل.

- **إيقاف تفعيل وظيفة AFC**

اضغط على زر وظيفة (9). AFC تنطفئ لمبة البيان LED (35).

- **تفعيل وظيفة AFC**

اضغط على زر وظيفة (9). AFC تتفعيل لمبة البيان LED (35) باللون الأخضر.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

▪ أفضل القابس عن المقبس قبل صيانة الشافطة أو تنظيفها، وقبل تغيير أوضاع ضبط الجهاز أو الأجزاء الملقة وقبل وضع الشافطة جانباً. تساهمن هذه الإجراءات الامنياتية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

▪ حافظ على نظافة الشافطة وشقوق التهوية للعمل بشكل جيد وآمن.

- العامل (20) فوهة الأرضيات (30) في الحامل (21).**
- افتح الأشرطة المرننة لحامل خرطوم الشفط (4) وضع خرطوم الشفط (24) حول الجزء العلوي في الحامل (4).
 - اترك الأشرطة المطاطية لتعود إلى وضعها الأصلي.
 - قم بتركيب نظام المحمل L-Boxx على المواطن (11).
 - أخرج كيس التصريف الممتلئ أو كيس الغبار الممتلئ أو قم بتفريغ السوائل التي تم شفطها قبل نقل الشافطة لتجنب إهابات في الظهر. لا تحمل الشافطة من مقبض الحمل (10).
 - لغرض نقل الشافطة قم بربط سدادات الغلق (2) داخل حاضن الخرطوم (3).
 - أوقف الشافطة في مكان جاف وقم بتأمينها ضد الاستخدام غير المسموح به.
 - لثبيت عجلات التوجيه (16)، اضغط على مكبح عجلة التوجيه (15).

تنظيف الوعاء
امسح الوعاء (1) من وقت لآخر من الداخل بواسطة مواد تنظيفية متداولة غير صاقلة ودمعه يجف.

تنظيف مستشعرات مستوى الملء (انظر الصورة J)

قم بتنظيف مستشعرات مستوى الملء عند اللزوم (37).

- افتح الأفقال (13) واخلع الجزء العلوي للشافطة (12).

- قم بتنظيف مستشعرات مستوى الملء (37) باستدام قطعة قماش جافة وناعمة.

- قم تركيب الجزء العلوي للشافطة (12) وتأمين الأفقال (13).

التخزين والنقل (انظر الصورة K)

- قم بلف كابل الكهرباء حول حامل الكابل (17).

- أدخل التوابع في الحوامل المفردة؛ أنبوب الشفط (31) في المحمل (19) فوهة الشفط (27) في

إزالة الاختلالات

► في حالة حدوث خلل (مثل انقطاع المرشح) يجب إيقاف الشافطة على الفور. يجب إزالة الخلل قبل موافقة التشغيل.

المشكلة العلاج

توقف الشفط لا يعمل.

- افحص كابل الكهرباء والقبس الكهربائي والمصهر والمقبس (37).

يكون مفتاح اختيار نوع التشغيل (7) على وضع «آلية التشغيل/إيقاف».

- اضبط مفتاح اختيار نوع التشغيل (7) على رمز «الشفط» أو قم بتشغيل العدة الكهربائية (5) المتصلة بالقبس.

- تفريغ الوعاء (1).

لا تقوم بإعادة تشغيل توربينة الشفط بعد إفراغ الوعاء.

- أوقف الشافطة وانتظر لمدة 5 ثوانٍ، ثم أعد تشغيلها مرة أخرى بعد 5 ثوانٍ.

- قم بتنظيف مستشعرات مستوى الملء (37) بالإضافة للحizinيني في المستشعرات مستوى الملء (37) باستدام فرشاة.

- قم بإزالة الانسدادات من فوهة الشفط أو أنبوب الشفط (31) أو خرطوم الشفط (24) أو فلتر الطيات المسطح (26).

انخفاض قوة الشفط.

- قم بتغيير كيس التصريف (25) أو كيس الغبار.

- قم بثبيت غطاء الفلتر (36) بشكل صحيح.

- قم بتركيب الجزء العلوي من الشافطة (12) بشكل صحيح وقم بتأمين الأفقال (13).

- قم بتغيير فلتر الطيات المسطح (26).

خروج الغبار أثناء الشفط

- تأكد من التركيب الصحيح لفلتر الطيات المسطح (26).

- قم بتغيير فلتر الطيات المسطح (26).

- قم بتنظيف مستشعرات مستوى الملء (37) بالإضافة للحizinيني في المستشعرات مستوى الملء (37) باستدام فرشاة.

آلية الإيقاف الآوتوماتيكية لا تستجيب (الشفط الرطب).

في حالة عدم وجود سوائل أو رغاوي موصلة للكهرباء، لا تعمل آلية الإنقاف الآوتوماتيكية.

- تحكم باستمرار في مستوى الملء.

قدرة الشفط مضبوطة على درجة منخفضة للغاية.

- اضبط منظم قدرة الشفط (8) على قيمة أعلى.

تم ضبط قطر الخرطوم بشكل غير صحيح.

تصدر إشارة تحذير صوتية.

- قم بضبط منظم التدفق الجمي (6) على القطر الصحيح للفرطوم.

فرطوم الشفط (24) مسدود أو مثني.

- قم بإزالة الانسداد أو الثنية.

كيس التصريف/كيس الغبار ممتلي.

- قم بتغيير كيس التصريف (25) أو كيس الغبار.

فلتر الطيات المسطح (26) متنسخ.

- قم بتنظيف فلتر الطيات المسطح أو تغييره عند اللزوم.

لا يوجد تيار هواء كاف من خلال العدة الكهربائية الموصولة.

- فتح فوهة الهواء الزائف (34) الخاصة بفرطوم الشفط (22): الحلقة

الخاصة بمهابي الشفط إلى أن تفتح فوهة الهواء الزائف تماما.

- في حالة وجوده: افتح فوهة الهواء الزائف الخاصة بالعدة الكهربائية.

عدم قيام آلية المراقبة بوظيفتها.

- اتصل بمركز خدمة وكالة شركة بوش.

- قم بتفعيل وظيفة التنظيف الأوتوماتيكي للفلتر (الزر (9) AFC).

- قم بتوصيل فرطوم الشفط (24).

- اتصل بمركز خدمة وكالة شركة بوش.

وظيفة التنظيف الأوتوماتيكي
للفلتر لا تعمل.

تعذر إيقاف وظيفة التنظيف

الأوتوماتيكي للفلتر.

تعذر تشغيل وظيفة التنظيف

الأوتوماتيكي للفلتر.

التابع

رقم الملحقات

كيس الفلتر الورقي (جاف)

2 607 432 035 كيس الفلتر الصوفى (جاف)

2 607 432 037 كيس الفلتر الربط (ربط)

2 607 432 039 كيس التصريف (PE) (جاف/ربط)

2 607 432 043

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب

الهاتف: +212 5 29 31 43 27

يلازم ذكر رقم الصنف ذو الفانات العشر وفقاً للوحة

صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبات

قطع غيار.

التخلص من العدة الكهربائية

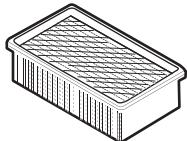
يجب التخلص من الشافطة الخوائية والتتابع

والغليف بطريقة محافظة على البيئة عن طريق

تسليمها لمراكز النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا ترم الشافطة في النفايات المنزلية!





2 607 432 033 (Cellulose)

2 607 432 034 (PES)

2 607 432 041 (PTFE)

AUS/NZ:

2 608 000 810 (HEPA)



2 608 000 585



2 607 000 165



2 607 000 166



2 607 000 170



2 608 000 575



1 609 201 229



1 609 201 230



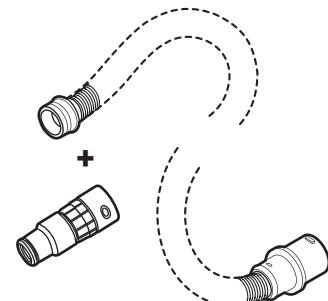
1 609 390 481



2 608 000 573



1 609 390 478



5 m



35 mm



2 608 000 565

5 m

●

2 608 000 566

5 m

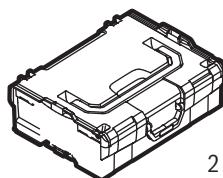
-

2 608 000 567

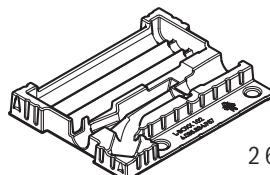
5 m

●

2 608 000 568



2 608 438 691



2 608 438 091

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>